

VARNOSTNI LIST**ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja****1.1 Identifikator izdelka**

Ime proizvoda	Aral Turboral 15W-40
Šifra proizvoda	467736-DE01
SDS #	467736
Vrsta proizvoda	Tekočina.

1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe

Uporaba snovi/zmesi	Motorna olja. Glede specifičnih nasvetov o uporabi glejte ustrezne tehnične informacije ali se posvetujte s svojim zastopnikom.
---------------------	--

1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista

Dobavitelj	Castrol Holdings Europe B.V., d'Arcyweg 76, 3198NA Europoort Rotterdam
	Castrol Belgium BV, Langerbuggerkaai 18, 9000 Gent
	+32 (0)800 49312
E-poštni naslov	MSDSadvice@bp.com

1.4 Telefonska številka za nujne primere

TELEFONSKA ŠTEVILKA ZA NUJNE PRIMERE	Carechem: +44 (0) 1235 239 670 (24/7)
---	---------------------------------------

ODDELEK 2: Določitev nevarnosti**2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi**

Opredelitev izdelka	Mešanica
<u>Razvrstitev skladno z Uredbo (ES) št. 1272/2008 [CLP/GHS]</u>	
Ni uvrščeno.	

Za podrobne informacije o učinkih na zdravje, simptomih in okoljski nevarnosti glejte odstavek 11 in 12.

2.2 Elementi etikete

Opozorilna beseda	Brez opozorilne besede.
Stavki o nevarnosti	Ni znanih pomembnih učinkov ali kritičnih nevarnosti.
<u>Previdnostni stavki</u>	
Preprečevanje	Ni primerno.
Odziv	Ni primerno.
Shranjevanje	Ni primerno.
Odstranjevanje	Ni primerno.
Nevarne sestavine	Ni primerno.
Dodatni elementi etikete	☑sebuje anhidrid maleinske kisline. Lahko povzroči alergijski odziv. Varnosti list na voljo na zahtevo.

Uredba (ES) št. 1907/2006 (REACH)

Priloga XVII - Omejitve proizvodnje, dajanja v promet in uporabe nekaterih nevarnih snovi, pripravkov in izdelkov	Ni primerno.
---	--------------

Posebne zahteve glede embalaže

Ime proizvoda	Aral Turboral 15W-40	Šifra proizvoda	467736-DE01	Stran:	1/12
Verzija	9	Datum izdaje	8 Marec 2023	Format	Slovenija
Datum prejšnje izdaje	8 Junij 2020.			(Slovenia)	Jezik SLOVENSKI

ODDELEK 2: Določitev nevarnosti

Posode mora biti opremljena z zapirali, varnimi za otroke	Ni primerno.
Otipljivo opozorilo nevarnosti	Ni primerno.
2.3 Druge nevarnosti	
Rezultati ocene PBT in vPvB	Izdelek ne izpolnjuje meril za obstojne, bioakumulativne in strupene snovi (persistent, bioaccumulative and toxic, PBT) ali za zelo obstojne in zelo bioakumulativne snovi (very persistent and very bioaccumulative, vPvB) v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, Priloga XIII.
Izdelek izpolnjuje merila za PBT ali vPvB, skladno z Uredbo (ES) št. 1907/2006, Priloga XIII	Ta mešanica ne vsebuje nobenih snovi, ocenjenih kot PBT ali vPvB.
Ostale nevarnosti, ki nimajo za posledico razvrstitve	Lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože. RABLJENA MOTORNA OLJA Rabljena motorna olja lahko vsebujejo nevarne sestavine, ki lahko tvorijo kožnega raka. Glej Toksikološke informacije (poglavje 11).

ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

3.2 Zmesi

Opredelitev izdelka Mešanica

Visoko rafinirano osnovno olje (IP 346 DMSO izvleček < 3%). Dodatki za izboljšanje učinkovitosti.

Ime ali trgovsko ime izdelka/snovi	Identifikatorji	%	Razvrstitev	Specifična konc. meje, M-faktorji in ATE	Tip
Destilati (zemeljsko olje), težka naftenska frakcija, obdelana z vodikom	REACH #: 01-2119484627-25 ES: 265-157-1 CAS: 64742-54-7 Indeks: 649-467-00-8	≥75 - ≤90	Ni uvrščeno.	-	[2]
Destilati (nafta), razvoskani s topilom, težki parafinski	REACH #: 01-2119471299-27 ES: 265-169-7 CAS: 64742-65-0 Indeks: 649-474-00-6	≤5	Ni uvrščeno.	-	[2]
Destilati (zemeljsko olje), težka naftenska frakcija, obdelana z vodikom	REACH #: 01-2119484627-25 ES: 265-157-1 CAS: 64742-54-7 Indeks: 649-467-00-8	≤3	Asp. Tox. 1, H304	-	[1] [2]
Destilati (nafta), razvoskani s topilom, težki parafinski	REACH #: 01-2119471299-27 ES: 265-169-7 CAS: 64742-65-0 Indeks: 649-474-00-6	≤3	Asp. Tox. 1, H304	-	[1] [2]
Destilati (nafta), hidrotretirani, lahki, parafinski	REACH #: 01-2119487077-29 ES: 265-158-7 CAS: 64742-55-8 Indeks: 649-468-00-3	≤3	Asp. Tox. 1, H304	-	[1] [2]
Destilati (nafta), razvoskana s topilom, lahka, parafinska	REACH #: 01-2119480132-48 ES: 265-159-2 CAS: 64742-56-9 Indeks: 649-469-00-9	≤3	Asp. Tox. 1, H304	-	[1] [2]
anhidrid maleinske kisline	REACH #: 01-2119472428-31 ES: 203-571-6 CAS: 108-31-6 Indeks: 607-096-00-9	<0.001	Acute Tox. 4, H302 Skin Corr. 1B, H314 Eye Dam. 1, H318 Resp. Sens. 1, H334 Skin Sens. 1A, H317 STOT RE 1, H372 (dihala) (vdihavanje) EUH071	ATE [peroralno] = 500 mg/kg Skin Sens. 1, H317: C ≥ 0.001%	[1] [2]

Glej Oddelek 16 za celotno besedilo zgoraj navedenih stavkov H.

Tip

Ime proizvoda	Aral Turboral 15W-40	Šifra proizvoda	467736-DE01	Stran:	2/12
Verzija	9	Datum izdaje	8 Marec 2023	Format	Slovenija
Datum prejšnje izdaje	8 Junij 2020.			Jezik	SLOVENSKI
					(Slovania)

ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

- [1] Snov razvrščena kot nevarna za zdravje ali okolje
[2] Snov za katero obstajajo mejne vrednosti za poklicno izpostavljenost
Mejne vrednosti izpostavitve, če so na voljo, so navedene v točki 8.

ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč**4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč**

Stik z očmi	Pri stiku takoj izpirati oči z obilo vode za najmanj 15 minut. Veke držite stran od zrkla in tako zagotovite temeljito izpiranje. Odstraniti kontaktne leče. Poiskati zdravniško pomoč.
Stik s kožo	Kožo temeljito umiti z milom in vodo ali uporabiti odobreno čistilo za kožo. Odstraniti onesnažena oblačila in obutev. Oprati oblačila pred ponovno uporabo. Temeljito očistiti čevlje pred ponovno uporabo. Če se pojavi draženje, poiskati zdravniško pomoč.
Vdihavanje	Pri vdihavanju, se umakniti na svež zrak. Če se pojavijo simptomi, poiskati zdravniško pomoč.
Zaužitje	Ne izzvati bruhanja, razen po navodilih zdravniškega osebja. Če se pojavijo simptomi, poiskati zdravniško pomoč.
Zaščita osebja za prvo pomoč	Do ukrepanja ne bo prišlo, če je tvegano ali brez predhodnega ustreznega šolanja.

4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli

Glej točko 11 za podrobnejše podatke o učinkih na zdravje in simptomih.

Potencialno akutni vplivi na zdravje

Vdihavanje	Zaradi nizkega parnega tlaka vdihavanje hlapov oz. pare zunaj običajno ne pomeni pojava težav.
Zaužitje	Ni znanih pomembnih učinkov ali kritičnih nevarnosti.
Stik s kožo	Lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože. Lahko povzroči nastanek suhe in razdražene kože.
Stik z očmi	Ni znanih pomembnih učinkov ali kritičnih nevarnosti.

Zapozneli in takojšnji učinki ter kronični učinki po kratkodobodni in dolgodobodni izpostavljenosti

Vdihavanje	Prevelika količina vdihanih letečih kapljic ali aerosoli lahko povzroči draženje dihalnega trakta.
Zaužitje	Zaužitje velikih količin lahko povzroči slabost in drisko.
Stik s kožo	Dolgotrajen ali ponavljajoč stik lahko razmasti kožo in privede do draženja in/ali vnetja kože.
Stik z očmi	V stiku z očmi lahko povzročičasne bolečine in rdečico.

4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja

Opombe za zdravnika	Postopek bi v splošnem moral biti značilen in usmerjen v lajšanje posledic.
----------------------------	---

ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi**5.1 Sredstva za gašenje**

Ustrezna sredstva za gašenje	V primeru požara uporabite aparat za gašenje oziroma sprej na peno, suhe kemikalije ali ogljikov dioksid.
Neustrezna sredstva za gašenje	Ne uporabiti vodnega curka. Uporaba vodnega curka lahko povzroči, da se ogenj razširi, saj se goreči izdelek lahko razprši.

5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo

Nevarnosti snovi ali zmesi	Pri požaru ali segrevanju, se tlak poveča in posoda lahko poči.
-----------------------------------	---

Nevarni produkti izgoravanja	☒ netljivi izdelki lahko vsebujejo naslednje: ogljikovi oksidi (CO, CO ₂) kovinski oksid/oksidi žveplov oksidi (SO, SO ₂ itd.)
-------------------------------------	--

5.3 Nasvet za gasilce

Posebni previdnostni ukrepi za gasilce	Do ukrepanja ne bo prišlo, če je tvegano ali brez predhodnega ustreznega šolanja. V primeru požara, evakuirati območje.
Navedba posebne varovalne opreme za gasilce z navedbo standarda, če ta obstaja	Gasilci morajo nositi primerno zaščitno opremo in samostojni dihalni aparat (SCBA) z masko, ki pokriva celoten obraz in ima pozitiven tlak. Oblačila za gasilce (vključno s čeladami, zaščitnimi škornji in rokavicami) skladna z evropskim standardom EN 469 bodo zagotovila osnovno raven zaščite pri kemijskih nevarnostih.

ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih

6.1 Osební varnostní ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili	
Za neizučeno osebe	Do ukrepanja ne bo prišlo, če je tvegano ali brez predhodnega ustreznega šolanja. Evakuirati okolico. Preprečiti dostop odvečnim in nezaščitenim osebam. Ne dotikajte se in ne hodite po razlitem proizvodu. Tla so lahko spolzka; previdno, da ne padete. Nositi ustrezno osebno zaščitno opremo.
Za reševalce	Če so pri rokovanju z razlitjem zahtevana specialna oblačila, upoštevati podatke o primernih in neprimernih materialih v Oddeľku 8. Glej tudi informacije pod "Za neizučeno osebe".
6.2 Okoljevarstveni ukrepi	
Preprečiti, da bi se razlit oz. razsut tovor razširil; preprečiti stik s tlemi, vodotoki, cestno kanalizacijo in odplakami. Če je prišlo do onesnaženja okolja (kanalizacije, vodotokov, tal ali zraka), obvestiti pristojne službe.	
6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje	
Manjše razlitje	Zaustaviti razlitje, če to ne predstavlja tveganja. Odmakniti posode z mesta razlitja. Absorbirati z inertno snovjo in odstraniti v primerno posodo za odpadke. Odstrani pooblašćeno podjetje za odstranjevanje odpadkov.
Obsežno razlitje	Zaustaviti razlitje, če to ne predstavlja tveganja. Odmakniti posode z mesta razlitja. Preprečiti iztekanje v kanalizacijo, vodotoke, kleti ali zaprte prostore. Zadržati in zbrati razlit material z nevnetljivimi absorpcijskimi materiali, npr. peskom, prstjo, vermikulitom, diatomejsko zemljo, in namestiti v posodo za odstranjevanje v skladu s predpisi. Odstrani pooblašćeno podjetje za odstranjevanje odpadkov.
6.4 Sklicevanje na druge oddelke	
Glej Oddeľek 1 za podatke o kontaktu za nujne primere. Za ukrepe za požarno varnost in gašenje glejte 5. poglavje. Glej Oddeľek 8 za podatke o ustrezni zaščitni opremi. Glej točko 12 za okoljevarstvene previdnostne ukrepe. Glej Oddeľek 13 za podatke o dodatni obdelavi odpadkov.	

ODDELEK 7: Ravnanje in skladišćenje

7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje	
Zašćitni ukrepi	Nositi ustrezno osebno zašćitno opremo.
Nasvet glede splošne poklicne higijene	V prostorih, kjer se s proizvodom rokuje, se ga shranjuje ali predeluje, je prepovedano jesti, piti in kaditi. Temeljito se umiti po rokovanju. Pred vstopom v prostore, kjer se uživa hrana, odstraniti kontaminirana oblačila in zašćitno opremo. Glej Oddeľek 8 za dodatne informacije glede higienskih ukrepov.
7.2 Pogoji za varno skladišćenje, vključno z nezdružljivostjo	
Hraniti v skladu z lokalnimi predpisi. Hraniti v suhem, hladnem in dobro prezraćevanem prostoru, loćeno od nezdružljivih snovi (glej točko 10). Varovati pred toploto in neposredno sonćno svetlobo. Embalažo hraniti do uporabe tesno zaprto in zatesnjeno. Odprto embalažo previdno zatesniti in držati v pokonćnem položaju, da se prepreći iztekanje. Hranite in uporabljajte le v opremi/posodah, ki so izdelane za ta izdelek. Ne hraniti v neoznaćeni embalaži.	
Ni primerno	Podaljšana izpostavljenost povišanim temperaturam
7.3 Posebne konćne uporabe	
Priporočila	Glej poglavje 1.2 in scenarije izpostavljanja v prilogi, če primerno.

ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zašćita

8.1 Parametri nadzora	
<u>Maksimalna dopustna koncentracija v delovnem okolju (MDK)</u>	
Ime ali trgovsko ime izdelka/snovi	Mejne vrednosti izpostavljenosti
Destilati (zemeljsko olje), teška naftenska frakcija, obdelana z vodikom	Pravilnik o varovanju delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti rakotvornim ali mutagenim snovem (Slovenija). [mineralna olja] Prehaja skozi kožo.
Destilati (nafta), razvoskani s topilom, teški parafinski	Pravilnik o varovanju delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti rakotvornim ali mutagenim snovem (Slovenija). [mineralna olja] Prehaja skozi kožo.
Destilati (zemeljsko olje), teška naftenska frakcija, obdelana z vodikom	Pravilnik o varovanju delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti rakotvornim ali mutagenim snovem (Slovenija). [mineralna olja] Prehaja skozi kožo.

ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

Destilati (nafta), razvoscani s topilom, težki parafinski

Pravilnik o varovanju delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti rakotvornim ali mutagenim snovem (Slovenija). [mineralna olja]
Prehaja skozi kožo.

Destilati (nafta), hidrotretirani, lahki, parafinski

Pravilnik o varovanju delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti rakotvornim ali mutagenim snovem (Slovenija). [mineralna olja]
Prehaja skozi kožo.

Destilati (nafta), razvoscana s topilom, lahka, parafinska

Pravilnik o varovanju delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti rakotvornim ali mutagenim snovem (Slovenija). [mineralna olja]
Prehaja skozi kožo.

anhidrid maleinske kisline

Pravilnik o varovanju delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti kemičnim snovem pri delu (Slovenija).
MV: 0.41 mg/m³ 8 ure. Izdano/revidirano: 6/2019
MV: 0.1 ppm 8 ure. Izdano/revidirano: 6/2019
KTV: 0.41 mg/m³, 4 krat na izmeno, 15 minut. Izdano/revidirano: 6/2019
KTV: 0.1 ppm, 4 krat na izmeno, 15 minut. Izdano/revidirano: 6/2019

Medtem ko so za določene sestavine označene specifične omejitve poklicne izpostavljenosti (OEL) so lahko v meglicah, hlapih ali prahu, ki nastajajo, prisotne tudi druge sestavine. Zato specifične omejitve poklicne izpostavljenosti za izdelek v celoti in so le referenčne vrednosti.

Priporočen monitoring

Navesti je potrebno ustrezne standarde za nadzor, na primer: Evropski standard EN 689 (Zrak na delovnem mestu - Navodilo za oceno izpostavljenosti pri vdihavanju kemičnih snovi za primerjavo z mejnimi vrednostmi in načrtovanje meritev) Evropski standard EN 14042 (Zrak na delovnem mestu - Vodilo za uporabo postopkov za oceno izpostavljenosti kemičnim in biološkim agensom) Evropski standard EN 482 (Zrak na delovnem mestu - Splošne zahteve za izvajanje meritev kemičnih agensov) Potreben bo tudi sklic na nacionalne smernice glede metod za določevanje nevarnih snovi.

Indeksi biološke izpostavljenosti**Ime ali trgovsko ime izdelka/snovi****Exposure indices**

No exposure indices known.

Izpeljana vrednost brez učinka

Vrednosti DNEL/DMEL ni na razpolago.

predvidena koncentracija brez učinka

Vrednosti PNEC ni na razpolago.

8.2 Nadzor izpostavljenosti**Ustresen tehnično-tehnološki nadzor**

Zagotovite ustrezno zračenje ali drugo elektronsko opremo, ki vzdržuje koncentracije v zraku v dovoljenih mejah, ki veljajo za omejitve poklicne izpostavljenosti posamezni snovi. Pred vsakršnim rokovanjem s kemikalijami je treba preizkusiti in oceniti tveganje za zdravje ter zagotoviti ustrezno nadzorovano izpostavljanje. Osebno zaščitno opremo uporabite, potem ko ustrezno ovrednotite ostale kontrolne ukrepe (npr. tehnična kontrola). Osebna zaščitna oprema mora ustrezati standardom, biti primerna za uporabo, shranjena v primernih razmerah in ustrezno vzdrževana. Glede izbire in ustreznih standardov se posvetujte s svojim dobaviteljem osebne zaščitne opreme. Za nadaljnje informacije se obrnite na nacionalen urad za standardizacijo. Končna izbira zaščitne opreme bo odvisna od ocene tveganja. Pomembno je, da so vsi predmeti za osebno zaščito med seboj kompatibilni.

Osebnostni ukrepi**Higienski ukrepi**

Po ravnanju s snovjo in pred jedjo, kajenjem, uporabo stranišča in ob koncu dneva si temeljito umiti dlani, podlakti in obraz. Zagotoviti primerno bližino priprave za izpiranje oči in prhe za nujne primere.

Zaščito dihal

Ob nezadostnem prezračevanju nositi primerno dihalno opremo. Pri izbiri primerne opreme za zaščito dihal morate upoštevati vrsto kemikalij, ki jih uporabljate, delovne razmere ter način uporabe opreme, kot tudi stanje zaščitne opreme. Za vsako vrsto uporabe je treba upoštevati posebne varnostne ukrepe. Zato priporočamo, da opremo za zaščito dihal izberete po posvetovanju z dobaviteljem/izdelovalcem in po podrobni oceni delovnih razmer.

Zaščito za oči/obraz

Zaščitna očala s stransko zaščito.

Zaščito kože

Ime proizvoda Aral Turboral 15W-40

Šifra 467736-DE01
proizvoda

Stran: 5/12

Verzija 9 Datum izdaje 8 Marec 2023

Format Slovenija

Jezik SLOVENSKI

Datum prejšnje izdaje 8 Junij 2020.

(Slovenia)

ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita**Zaščito rok****Opšte informacije:**

Delovna okolja in prakse rokovanja z materialom se razlikujejo, zato je treba pripraviti varnostne procese za vsako posamezno nameravano uporabo. Pravilna izbira zaščitnih rokavic je odvisna od kemikalij, s katerimi rokujete, ter pogojev dela in uporabe. Večina rokavic nudi zaščito le omejen čas, ko jih je treba zavreči in zamenjati (tudi najbolj obstojne rokavice z največjo odpornostjo proti kemikalijami popustijo po rednem stiku s kemikalijami).

Rokavice izberite po posvetu z dobaviteljem/izdelovalcem in upoštevajte celotno oceno delovnih pogojev.

Priporočilo: Nitrilne rokavice.

Čas preloma:

Podatke o času prodiranja so posredovali izdelovalci rokavic na podlagi rezultatov laboratorijskih preizkusov in označujejo pričakovani čas učinkovite trdnosti in odpornosti rokavic proti prepuščanju. Pri upoštevanju priporočil o času prodiranja je zelo pomembno upoštevati tudi delovne pogoje. Obvezno pridobite od dobavitelja rokavic zadnje tehnične informacije v povezavi s časi prodiranja, ki veljajo za priporočeno vrsto rokavic. Naša priporočila v povezavi z rokavicami:

Stalen stik:

Rokavice z najkrajšimi dovoljenimi časi prodiranja 240 minut ali >480 minut, če je možno pridobiti ustrezne rokavice.

Če ustrezne rokavice, ki lahko zagotovijo potrebno raven zaščite, niso na voljo, so sprejemljive rokavice s krajšimi časi prodiranja, vendar le če se določijo in upoštevajo ustrezni režimi vzdrževanja in zamenjav.

Kratkotrajna / zaščita pred škropljenjem/brizgi:

Priporočeni časi prodiranja, kot so navedeni zgoraj.

Na splošno velja, da uporabimo rokavice s krajšim časom prodiranja za kratkotrajna, prehodna izpostavljanja. Zato je treba načrtovati in strogo upoštevati režime vzdrževanja in zamenjav.

Debelina rokavic:

Za splošno uporabo priporočamo rokavice, debelejšje kot 0,35 mm.

Velja upoštevati, da debelina rokavic ni zanesljiv pokazatelj neprepustnosti za posamezno kemikalijo, saj je prepustnost rokavic odvisna od natančne sestave materiala rokavic. Zato pri izbiri rokavic upoštevajte zahteve in okoliščine opravila ter čase prodora.

Debelina rokavic ni enaka pri vseh izdelovalcih; odvisna je tudi od vrste in modela rokavic. Zato obvezno upoštevajte tehnične podatke o rokavici, kot jih pripravi izdelovalec, tako da izberete rokavice, ki so najbolj primerne za predvideno opravilo.

Pomni: morda boste morali za določena opravila uporabiti več rokavic, različnih debelin, odvisno od izvajanih del. Na primer:

- tanjše rokavice (0,1 mm ali manj) za dela, za katera so potrebne ročne spretnosti; upoštevajte, da takšne rokavice pogosto zagotovijo le kratkotrajno zaščito in so običajno izdelane za enkratno uporabo, tj. po uporabi jih je treba zavreči.

- debelejšje rokavice (do 3 mm in več) za opravila, za katera velja nevarnost mehanskih (in kemičnih) poškodb, tj. nevarnost površinske obrabe ali predrtja.

Koža in telo

Nošenje zaščitne obleke je del dobre industrijske prakse.

Osebno zaščitno opremo za telo je potrebno izbrati na podlagi vrste dela, ki se izvaja, in tveganj, ki so prisotna. To opremo mora pred ravnanjem s tem proizvodom odobriti strokovnjak. Bombažni ali poliestrski plašči vas bodo zaščitili le pred lahno površinsko kontaminacijo, ki ne prodre do kože. Plašče je treba redno čistiti. Ko je nevarnost izpostavljanja kože velika (npr., pri čiščenju razlitij ali kadar je nevarnost pljuskanja), je treba nositi na kemikalije odporne predpasnike in/ali za kemikalije neprepustne obleke in škornje.

Upoštevajte standarde:

Zaščito dihal: EN 529

Rokavice: EN 420, EN 374

Varovanje oči: EN 166

Zaščitna polobrazna maska s filtracijo zraka: EN 149

Zaščitna polobrazna maska s filtracijo zraka z ventilom: EN 405

Zaščitna polobrazna maska: EN 140 pozitivni filter

Zaščitna obrazna maska: EN 136 pozitivni filter

Filtri trdnih delcev: EN 143

ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

Nadzor izpostavljenosti
okolja

Filtri za pline in kombinirani filtri: EN 14387
Emisije iz prezračevanja ali delovne procesne opreme je potrebno preveriti, da se zagotovi skladnost z zahtevami zakonodaje o varovanju okolja. V nekaterih primerih bodo za zmanjšanje emisij na sprejemljivo raven potrebni pralniki dima, filtri ali inženirske modifikacije na procesni opremi.

ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

Pogoji merjenja vseh lastnosti so pri standardni temperaturi in tlaku, če ni navedeno drugače.

9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih

Videz

Fizikalno stanje

Tekočina.

Barva

Jantar.

Vonj

Ni na voljo.

Mejne vrednosti vonja

Ni na voljo.

pH

✓ primerno.

Tališče/ledišče

Ni na voljo.

Začetno vrelišče in območje
vrelišča

Ni na voljo.

Strdišče

-42 °C

Plamenišče

Zaprto posodo: 209°C (408.2°F) [Pensky-Martens]

Hitrost izparevanja

Ni na voljo.

Vnetljivost (trdno, plinasto)

Ni na voljo.

Spodnja in zgornja meja
eksplozivnosti

Ni na voljo.

Parni tlak

Ime sestavine	Parni tlak pri 20 °C			Parni tlak pri 50 °C		
	mmHg	kPa	Metoda	mmHg	kPa	Metoda
Destilati (zemeljsko olje), težka naftenska frakcija, obdelana z vodikom	<0.08	<0.011	ASTM D 5191			
Destilati (nafta), razvoscani s topilom, težki parafinski	<0.08	<0.011	ASTM D 5191			
Destilati (zemeljsko olje), težka naftenska frakcija, obdelana z vodikom	<0.08	<0.011	ASTM D 5191			
Destilati (nafta), razvoscani s topilom, težki parafinski	<0.08	<0.011	ASTM D 5191			
Destilati (nafta), hidrotretirani, lahki, parafinski	<0.08	<0.011	ASTM D 5191			

Relativna gostota pare

Ni na voljo.

Relativna gostota

Ni na voljo.

Gostota

<1000 kg/m³ (<1 g/cm³) pri 15°C

Topnost

Medij	Rezultat
✓ voda	Netopno

Porazdelitveni koeficient: n-
oktanol/voda

✓ primerno.

Temperatura samovžiga

Ni na voljo.

Temperatura razpadanja

Ni na voljo.

Viskoznost

Kinematično: 109 mm²/s (109 cSt) pri 40°C
Kinematično: 14.2 k 15.2 mm²/s (14.2 k 15.2 cSt) pri 100°C

Eksplozivne lastnosti

Ni na voljo.

Oksidativne lastnosti

Ni na voljo.

Značilnosti delcev

Ime proizvoda Aral Turboral 15W-40

Šifra 467736-DE01
proizvoda

Stran: 7/12

Verzija 9 Datum izdaje 8 Marec 2023

Format Slovenija

Jezik SLOVENSKI

Datum prejšnje izdaje 8 Junij 2020.

(Slovania)

ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

Srednja velikost delcev  primerno.

9.2 Drugi podatki

Ni dodatnih podatkov.

ODDELEK 10: Obstočnost in reaktivnost

10.1 Reaktivnost Za proizvod ni na voljo podatkov o posebnem preizkušanju. Za dodatne informacije glejte poglavji Pogoji, ki jih je treba preprečiti in Nezdružljivi materiali.

10.2 Kemijska stabilnost Proizvod je stabilen.

10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij Pri normalnih pogojih skladiščenja in uporabe do nevarnih reakcij ne bo prihajalo. Pri normalnih pogojih hranjenja in uporabe se nevarna polimerizacija ne bo pojavila.

10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti Odstraniti vse možne vire vžiga (iskrenje ali plamen).

10.5 Nezdružljivi materiali Reaktivno ali nezdružljivo z naslednjimi snovmi: oksidativne snovi.

10.6 Nevarni produkti razgradnje Pri normalnih pogojih skladiščenja in uporabe ne bi smelo prihajati do nevarnih razkrojnih produktov.

ODDELEK 11: Toksikološki podatki

11.1 Podatki o razredih nevarnosti, kakor so opredeljeni v Uredbi (ES) št. 1272/2008

Ocene akutne strupenosti

Ime ali trgovsko ime izdelka/snovi	Oralno (mg/kg)	Dermalno (mg/kg)	Vdihavanje (plini) (ppm)	Vdihavanje (pare) (mg/L)	Vdihavanje (prah in meglica) (mg/L)
 anhidrid maleinske kisline	500	N/A	N/A	N/A	N/A

Podatki o možnih načinih izpostavljenosti  Predvidene vstopne poti: Dermalno, Vdihavanje, Oči.

Potencialno akutni vplivi na zdravje

Vdihavanje Zaradi nizkega parnega tlaka vdihavanje hlapov oz. pare zunaj običajno ne pomeni pojava težav.

Zaužitje Ni znanih pomembnih učinkov ali kritičnih nevarnosti.

Stik s kožo Lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože. Lahko povzroči nastanek suhe in razdražene kože.

Stik z očmi Ni znanih pomembnih učinkov ali kritičnih nevarnosti.

Simptomi, povezani s fizikalnimi, kemijskimi in toksikološkimi lastnostmi

Vdihavanje Ni specifičnih podatkov.

Zaužitje Ni specifičnih podatkov.

Stik s kožo Škodljivi simptomi lahko vključujejo naslednje:
draženje
suhost
pokanje

Stik z očmi Ni specifičnih podatkov.

Zapozneli in takojšnji učinki ter kronični učinki po kratkodobni in dolgodobni izpostavljenosti

Vdihavanje Prevelika količina vdihanih letečih kapljic ali aerosoli lahko povzroči draženje dihalnega trakta.

Zaužitje Zaužitje velikih količin lahko povzroči slabost in drisko.

Stik s kožo Dolgotrajen ali ponavljajoč stik lahko razmasti kožo in privede do draženja in/ali vnetja kože.

Stik z očmi V stiku z očmi lahko povzroči začasne bolečine in rdečico.

Potencialno kronični vplivi na zdravje

Splošno RABLJENA MOTORNA OLJA
Proizvodi zgorevanja, ki nastanejo pri delovanju motorjev z notranjim izgorevanjem onesnažujejo motorna olja med uporabo. Rabljeno motorno olje lahko vsebuje nevarne sestavine, ki lahko povzročijo tvorbo kožnega raka. Treba se je izogibati pogostim in dolgotrajnim stikom z vsemi tipi in vrstami rabljenega motornega olja in vzdrževati visok standard osebne higijene.

ODDELEK 11: Toksikološki podatki

Rakotvornost	Ni znanih pomembnih učinkov ali kritičnih nevarnosti.
Mutagenost	Ni znanih pomembnih učinkov ali kritičnih nevarnosti.
Učinek na razvoj	Ni znanih pomembnih učinkov ali kritičnih nevarnosti.
Učinki na plodnost	Ni znanih pomembnih učinkov ali kritičnih nevarnosti.

11.2 Podatki o drugih nevarnostih

11.2.1 Lastnosti endokrinih motilcev

Ni na voljo.

Opombe - Endokrini motilec ☒ na voljo.
hormonov - zdravje

11.2.2 Drugi podatki

Ni na voljo.

ODDELEK 12: Ekološki podatki

12.1 Strupenost

Nevarnosti za okolje Ni uvrščeno med nevarne

12.2 Obstočnost in razgradljivost

Se pričakuje, da je biorazgradljivo.

12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih

Za ta proizvode se ne pričakuje bioakumulacija preko prehranjevalnih verig v okolju.

12.4 Mobilnost v tleh

Porazdelitveni koeficient
prst/voda (K_{oc}) Ni na voljo.

Mobilnost Razlitje lahko prodre v zemljo in povzroči onesnaženje podtalnice.

12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB

Izdelek ne izpolnjuje meril za obstojne, bioakumulativne in strupene snovi (persistent, bioaccumulative and toxic, PBT) ali za zelo obstojne in zelo bioakumulativne snovi (very persistent and very bioaccumulative, vPvB) v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, Priloga XIII.

12.6 Lastnosti endokrinih
motilcev Ni na voljo.

Opombe - Endokrini motilec ☒ na voljo.
hormonov - okolje

Drugi ekotoksikološki
podatki Razlitje lahko na vodni površini tvori film, ki lahko fizično škodi organizmom. Lahko je otežkočen
tudi prehod kisika.

12.7 Drugi škodljivi učinki Ni znanih pomembnih učinkov ali kritičnih nevarnosti.

ODDELEK 13: Odstranjevanje

13.1 Metode ravnanja z odpadki

Proizvod

Metode odstranjevanja Kjer je to mogoče, proizvod recikliraj. Odstranjevanje naj izvede pooblaščen oseba ali pogodbeni partner z dovoljenjem za odstranjevanje odpadkov v skladu z lokalnimi predpisi.

Nevaren odpadek Da.
Evropski katalog odpadkov (EWC)

Šifra odpadka	Oznaka odpadka
13 02 05*	Mineralna neklorirana motorna olja, olja prestavnih mehanizmov in mazalna olja

Kakorkoli, odstopanje od namenske uporabe in/ali prisotnost katerega od potencialnih kontaminantov lahko zahteva alternativno kodo za odstranjevanje odpadkov, ki jo določa končni uporabnik.

Pakiranje

Metode odstranjevanja Kjer je to mogoče, proizvod recikliraj. Odstranjevanje naj izvede pooblaščen oseba ali pogodbeni partner z dovoljenjem za odstranjevanje odpadkov v skladu z lokalnimi predpisi.

Posebni previdnostni
ukrepi Vsebina in embalaža morata biti varno odstranjeni. Prazne posode ali podloge lahko zadržijo
ostanke proizvoda. Preprečiti, da bi se razlit oz. razsut tovor razširil; preprečiti stik s tlemi,
vodotoki, cestno kanalizacijo in odplakami.

Ime proizvoda	Aral Turboral 15W-40	Šifra proizvoda	467736-DE01	Stran:	9/12
Verzija	9	Datum izdaje	8 Marec 2023	Format	Slovenija
Datum prejšnje izdaje	8 Junij 2020.			(Slovania)	Jezik SLOVENSKI

ODDELEK 13: Odstranjevanje

Slovenija - Nevaren odpadek	Izdelek je razvrščen kot nevaren v skladu s pravilnikom o ravnanju z odpadki (Ur.l. RS, št. 45/2000 s popravki in dopolnitvami)
Reference	Odločba Komisije 2014/955/EU Direktiva 2008/98/ES

ODDELEK 14: Podatki o prevozu

	ADR/RID	ADN	IMDG	IATA
14.1 Številka ZN in številka ID	Ne podleže predpisom.	Ne podleže predpisom.	Ne podleže predpisom.	Ne podleže predpisom.
14.2 Pravilno odpremno ime ZN	-	-	-	-
14.3 Razredi nevarnosti prevoza	-	-	-	-
14.4 Skupina embalaže	-	-	-	-
14.5 Nevarnosti za okolje	Ne.	Ne.	Ne.	Ne.
Dodatne informacije	-	-	-	-

14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika Ni na voljo.

14.7 Pomorski prevoz v razsutem stanju v skladu z instrumenti IMO Ni na voljo.

ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki**15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes**

Uredba (ES) št. 1907/2006 (REACH)

Priloga XIV - Seznam snovi, ki so predmet avtorizacije

Priloga XIV

Nobene od sestavin ni na seznamu.

Snovi, ki vzbujajo zelo veliko zaskrbljenost

Nobene od sestavin ni na seznamu.

Uredba (ES) št. 1907/2006 (REACH)

Priloga XVII - Omejitve proizvodnje, dajanja v promet in uporabe nekaterih nevarnih snovi, pripravkov in izdelkov

Ni primerno.

Drugi predpisi

REACH status

Podjetje, kot je opisano v 1. poglavju, prodaja proizvod v EU v skladu z veljavnimi zahtevami REACH.

Popis Združenih držav (TSCA 8b)

Vse komponente so aktivne ali izvzete.

Avstralski popis (AIIC)

Vse sestavine so na seznamu ali izvzete.

Kanadski popis

Vse sestavine so na seznamu ali izvzete.

Kitajski popis (IECSC)

Najmanj ene sestavine ni na seznamu.

Japonski popis (CSCL)

☒ Vse sestavine so na seznamu ali izvzete.

Korejski popis (KECI)

Vse sestavine so na seznamu ali izvzete.

Filipinski popis (PICCS)

☒ Najmanj ene sestavine ni na seznamu.

Ime proizvoda Aral Turboral 15W-40

Šifra proizvoda 467736-DE01

Stran: 10/12

Verzija 9 **Datum izdaje** 8 Marec 2023

Format Slovenija

Jezik SLOVENSKI

Datum prejšnje izdaje 8 Junij 2020.

(Slovania)

ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

Tajvanski popis kemičnih snovi (Taiwan Chemical Substances Inventory, TCSI)

Vse sestavine so na seznamu ali izvzete.

[Snovi, ki tanjšajo ozonski plašč \(1005/2009/EU\)](#)

Ni v seznamu.

[Uredba o soglasju po predhodnem obveščanju \(PIC\) \(649/2012/EU\)](#)

Ni v seznamu.

[obstoje in organskih onesnaževalih](#)

Ni v seznamu.

[EU - Vodna direktiva - prednostne snovi](#)

Nobene od sestavin ni na seznamu.

[Direktiva Seveso](#)

Ta proizvod ni pod nadzorom Direktive Seveso.

15.2 Ocena kemijske varnosti

Za eno ali več snovi, ki jih vsebuje mešanica, je bilo opravljeno ocenjevanje kemijske varnosti. Za to mešanico ocenjevanje kemijske varnosti ni bilo opravljeno.

ODDELEK 16: Drugi podatki

Okrajšave in akronimi

ADN = Evropski sporazum o mednarodnem prevozu nevarnih snovi po celinskih vodah/po Renu
 ADR = Evropski sporazum o mednarodnem cestnem prevozu nevarnega blaga
 ATE = ocena akutne strupenosti
 BCF = biokoncentracijski faktor
 CAS = Služba za izmenjavo kemijskih izvlečkov
 CLP = Uredba (ES) št. 1272/2008 o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi
 CSA = Ocena kemijske varnosti
 CSR = Poročilo o kemijski varnosti
 DMEL = Izpeljana raven z minimalnim učinkom
 DNEL = Izpeljana raven brez učinka
 EINECS = Evropski seznam kemičnih snovi, ki so na trgu
 ES = Scenarij izpostavljenosti
 EUH = CLP - specifičen stavek nevarnosti
 EWC = Evropski katalog odpadkov
 GHS = Globalno usklajen sistem Združenih narodov za razvrščanje in označevanje kemikalij
 IATA = Mednarodno združenje letalskih prevoznikov
 IBC = vsebnik IBC
 IMDG = Mednarodni kodeks o prevozu nevarnega blaga po morju
 LogPow = logaritem porazdelitvenega koeficienta oktanol/voda
 MARPOL = Mednarodna konvencija o preprečevanju onesnaževanja morja z ladij, 1973, in njen Protokol iz leta 1978
 OECD = Organizacija za gospodarsko sodelovanje in razvoj
 PBT = Obstoje, bioakumulativen in strupen
 PNEC = predvidena koncentracija brez učinka
 REACH = Registracija, Evalvacija, Avtorizacija in omejevanje Kemikalij [Uredba (ES) št. 1907/2006]
 RID = Pravilnik o mednarodnem železniškem prevozu nevarnega blaga
 RRN = Registracijska številka REACH
 SADT = samopospešujoča temperatura razpada
 SVHC = snov, ki vzbuja veliko zaskrbljenost
 STOT-RE = Specifična strupenost za ciljne organe - ponavljajoča se izpostavljenost
 STOT-SE = Specifična strupenost za ciljne organe - enkratna izpostavljenost
 MV = časovna povprečna
 ZN = Združeni narodi
 UVCB = Kompleksna ogljikovodikova snov
 HOS = hlapna organska snov
 vPvB = zelo obstojen in zelo bioakumulativen
 Se spreminja = lahko vsebuje eno ali več naslednjih snovi 64741-88-4 / RRN 01-2119488706-23, 64741-89-5 / RRN 01-2119487067-30, 64741-95-3 / RRN 01-2119487081-40, 64741-96-4 / RRN 01-2119483621-38, 64742-01-4 / RRN 01-2119488707-21, 64742-44-5 / RRN 01-2119985177-24, 64742-45-6, 64742-52-5 / RRN 01-2119467170-45, 64742-53-6 / RRN 01-2119480375-34, 64742-54-7 / RRN 01-2119484627-25, 64742-55-8 / RRN 01-2119487077-29, 64742-56-9 / RRN 01-2119480132-48, 64742-57-0 / RRN 01-2119489287-22, 64742-58-1, 64742-62-7 / RRN 01-2119480472-38, 64742-63-8, 64742-65-0 / RRN 01-2119471299-27, 64742-70-7 / RRN 01-2119487080-42, 72623-85-9 /

Ime proizvoda Aral Turboral 15W-40

Šifra 467736-DE01

Stran: 11/12

proizvoda

Verzija 9

Datum izdaje 8 Marec 2023

Format Slovenija

Jezik SLOVENSKI

Datum prejšnje izdaje

8 Junij 2020.

(Slovenia)

ODDELEK 16: Drugi podatki

RRN 01-2119555262-43, 72623-86-0 / RRN 01-2119474878-16, 72623-87-1 / RRN 01-2119474889-13

Postopek, po katerem se je določila razvrstitev po uredbi (ES) št. 1272/2008 [CLP/GHS]

Razvrstitev	Utemeljitev
Ni uvrščeno.	

Celotno besedilo okrajšanih stavkov H

H302	Zdravju škodljivo pri zaužitju.
H304	Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno.
H314	Povzroča hude opekline kože in poškodbe oči.
H317	Lahko povzroči alergijski odziv kože.
H318	Povzroča hude poškodbe oči.
H334	Lahko povzroči simptome alergije ali astme ali težave z dihanjem pri vdihavanju.
H372	Škoduje organom pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti.
EUH071	Jedko za dihalne poti.

Celotno besedilo razvrstitev [CLP/GHS]

Acute Tox. 4	AKUTNA STRUPENOST - Kategorija 4
Asp. Tox. 1	NEVARNOST PRI VDIHAVANJU - Kategorija 1
Eye Dam. 1	HUDA POŠKODBA OČI/DRAŽENJE OČI - Kategorija 1
Resp. Sens. 1	PREOBČUTLJIVOST DIHAL - Kategorija 1
Skin Corr. 1B	JEDKOST ZA KOŽO/DRAŽENJE KOŽE - Kategorija 1B
Skin Sens. 1A	PREOBČUTLJIVOST KOŽE - Kategorija 1A
STOT RE 1	SPECIFIČNA STRUPENOST ZA CILJNE ORGANE - PONAVLJAJOČA IZPOSTAVLJENOST - Kategorija 1

Zgodovina**Datum izdaje/ Datum revidirane izdaje** 08/03/2023.**Datum prejšnje izdaje** 08/06/2020.**Pripravi** *****✓ Prikazuje informacijo, ki se je spremenila od prejšnje izdaje.****Obvestilo bralcu**

Zagotavljamo, da je varnostni list ter zdravstvene, varnostne in okoljevarstvene informacije, ki jih vsebuje, točne do spodaj navedenega datuma. Ni nobenih zagotovil ali stališč, ki so izražena in v zvezi z natančnostjo ali popolnostjo podatkov in informacij v tem obrazcu.

Podani podatki in nasveti veljajo, ko je izdelek prodan za navedeno uporabo ali uporabe. Preden izdelek uporabite za aplikacijo ali aplikacije, ki niso označene na tem mestu, se o tem posvetujte s skupino BP.

Dolžnost uporabnika je oceniti in uporabljati ta izdelek varno in v skladu z vsemi veljavnimi zakoni in uredbami. BP Group ni odgovorna za škodo ali poškodbe, ki nastanejo kot rezultat uporabe, ki ni primerna za ta izdelek ali zaradi neizpolnjevanja priporočil ali zaradi kakršnegakoli tveganja, ki je v zvezi z lastnostjo snovi. Če ste kupili izdelek zaradi dobavljanja tretji stranki za uporabo pri delu, ste dolžni storiti vse potrebne korake za zagotavljanje, da vsaka oseba, ki rokuje ali uporablja izdelek, dobi informacije iz tega lista. Delodajalec je dolžan obvestiti vse zaposlene in tiste, ki so lahko prizadeti zaradi tveganj, opisanih v tem listu, o vseh varnostnih ukrepih, ki jih je treba izvesti. Kontaktirajte BG Group in se prepričajte, da je ta dokument najnovejši. Spreminjanje tega dokumenta je strogo prepovedano.